



КГУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Директор

Института теплоэнергетики

\_\_\_\_\_ С.О.Гапоненко

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2026 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.О.03 Иностранный язык (китайский)

---

Направление подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов  
и производств

Квалификация

Бакалавр

г. Казань, 2026

Программу разработал(и):

Наименование кафедры	Должность, уч.степень, уч.звание	ФИО разработчика
	ст.преподаватель	Маминова Л.В.

Согласование	Наименование подразделения	Дата	№ протокола	Подпись
Одобрена	ИЯ	20.02.2026	7	_____ Зав.каф., д.ф.н., проф. Лутфуллина Г. Ф.
Согласована	АТПП			_____ Зав.каф., д.т.н., проф. Дмитриев А.В.
Согласована	Учебно- методический совет ИТЭ	16.04.2026	7	_____ Директор, к.т.н., доц. Гапоненко С.О.
Одобрена	Ученый совет ИТЭ	16.04.2026	8	_____ Директор, к.т.н., доц. Гапоненко С.О.

## **1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине**

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (китайский язык)» является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенции, необходимой для использования китайского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности

Задачами дисциплины являются:

1) формировать у студентов способность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;

2) развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.

3) усвоить лексический минимум в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;

4) использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;

5) приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;

6) научиться грамотно строить высказывание на китайском языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;

7) приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии, презентации.

Компетенции и индикаторы, формируемые у обучающихся:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора
УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 – Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

## **2. Место дисциплины в структуре ОП**

Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др. Выполнение и защита выпускной квалификационной работы.

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего ЗЕ	Всего часов	Семестр	
			1	2
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	8	288	108	180
КОНТАКТНАЯ РАБОТА*	-	160	56	104
АУДИТОРНАЯ РАБОТА	3,89	140	50	90
Лекции	-	-	-	-
Практические (семинарские) занятия	3,89	140	50	90
Лабораторные работы	-	-	-	-
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ	4,11	148	58	90
Проработка учебного материала	3,11	112	58	54
Курсовой проект	-	-	-	-
Курсовая работа	-	-	-	-
Подготовка к промежуточной аттестации	1	0	0	36
Промежуточная аттестация:			3	Э

Для заочной формы обучения

Вид учебной работы	Всего ЗЕ	Всего часов	Семестр	
			1	2
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	8	288	108	180
КОНТАКТНАЯ РАБОТА*	-	67	25	42
АУДИТОРНАЯ РАБОТА	0,83	30	12	18
Лекции	-	-	-	-
Практические (семинарские) занятия	0,83	30	12	18
Лабораторные работы	-	-	-	-
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ	7,17	258	96	162
Проработка учебного материала	6,81	245	92	153
Курсовой проект	-	-	-	-
Курсовая работа	-	-	-	-
Подготовка к промежуточной аттестации	0,36	13	4	9
Промежуточная аттестация:			3	Э

### 3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Всего часов	Распределение трудоемкости по видам учебной работы				Формы и вид контроля	Индексы индикаторов формируемых компетенций
		лекции	лаб. раб.	пр. зан.	сам. раб.		
Раздел 1. Знакомство	36			16	20	ТК1	УК 4.2
Раздел 2. Моя семья	36			16	20	ТК2	УК 4.2
Раздел 3. Мой университет	36			18	18	ТК3	УК 4.2
Зачет	0				0	<b>ОМ 1</b>	<b>УК 4.2</b>
<b>Итого за 1 семестр</b>	<b>108</b>			<b>50</b>	<b>58</b>		
Раздел 4. Студенческая жизнь	48			30	18	ТК3	УК 4.2
Раздел 5. Любимые занятия	48			30	18	ТК4	УК 4.2
Раздел 6. Моя будущая профессия	48			30	18	ТК6	УК 4.2
Экзамен	36				36	<b>ОМ 2</b>	<b>УК 4.2</b>
<b>Итого за 2 семестр</b>	<b>180</b>			<b>90</b>	<b>90</b>		УК 4.2
<b>ИТОГО</b>	<b>288</b>			<b>140</b>	<b>148</b>		

### 3.3. Содержание дисциплины

Раздел 1. Знакомство。熟人

Тема 1. 你叫什么名字？

Тема 2. 你是做什么的？

Тема 3. 你从哪里来

Раздел 2. 我的家人

Тема 1. 我有一个家庭

Тема 2. 你的父母喜欢做什么

Раздел 3. 在大学里

Тема 1. 我的大学

Тема 2. 在家里

Раздел 4. 学生的生活

Тема 1. 我的日常节目

Тема 2. 几点了？

Раздел 5. 最喜欢的活动

Тема 1. 你喜欢做什么？

Тема 2. 我们的自由时间

Раздел 6. 职业生涯的选择

Тема 1. 你想成为什么？

## Тема 2. 你在学什么

### 3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Тема практических занятий
1	Лексика по теме. Порядок слов. Правила чтения. Глаголы, настоящее время.
2	Лексика по теме. Возвратные глаголы. Личные и притяжательные местоимения.
3	Лексика по теме. Образование множественного числа существительных. Предлоги.
4	Лексика по теме. Числительные. Императив.
5	Лексика по теме. Имя прилагательное. Прошедшее время.
6	Лексика по теме. Модальные глаголы. Будущее время.

### 3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 3.6. Курсовой проект /курсовая работа

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

## 4. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля и промежуточной аттестации, проводимых по балльно-рейтинговой системе (БРС).

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности индикатора компетенции			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			от 85 до 100	от 70 до 84	от 55 до 69	от 0 до 54
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено
УК-4	УК 4.2	<p>знать:</p> <p>не менее 1500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей</p>	Имеет богатый лексический запас, хорошо знает правила сочетаемости лексически	Имеет хороший лексический запас, знает правила сочетаемости лексических единиц, допускает 1-	Имеет скудный лексический запас, недостаточно хорошо знает правила сочетаемости	Не знает лексику изучаемого языка, не знает правил сочетаемости лексических единиц,

		<p>специальности студента, а также грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности</p>	<p>х единиц, не допускает ошибок. В полном объеме знает грамматически е правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности</p>	<p>2 речевые ошибки</p>	<p>лексических единиц, допускает более 3 ошибок в грамматических структурах, произношении и порядке слов</p>	<p>более 5 фонетических, грамматических ошибок.</p>
<p>уметь:</p>						
		<p>самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию</p>	<p>бегло, без фонетических ошибок читает оригинальные тексты по специальности, умеет извлекать необходимую информацию</p>	<p>хорошо читает оригинальные тексты, при извлечении информации допускает 1-2 не грубые фонетические ошибки, не препятствующие общему пониманию текста</p>	<p>затрудняется в извлечении информации из прочитанного текста</p>	<p>не умеет читать оригинальные тексты, не умеет извлекать необходимую информацию</p>
<p>владеть:</p>						
		<p>навыками вести беседы на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы, а также</p>	<p>в полном объеме владеет навыками ведения беседы на иностранном языке и составляет</p>	<p>при переводе текстов допускает 1-2 ошибки, не препятствующие общему пониманию текстов и презентации</p>	<p>затрудняется при переводе оригинальных текстов, допускает ошибки при ведении беседы и</p>	<p>не способен перевести текст с иностранного языка, не владеет навыками ведения бесед,</p>

		составлять аннотации и презентации на немецком языке	аннотации и презентации.	й	составлении аннотаций и презентаций	составления презентаций
--	--	--	--------------------------	---	-------------------------------------	-------------------------

Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины.

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Учебно-методическое обеспечение

#### 5.1.1. Основная литература

1. Developing Chinese 2 edition: Developing Chinese (2nd edition) Elementary Comprehensive Course I.

#### 5.1.2. Дополнительная литература

1. Учебник китайского языка Standard course. HSK1. — Издательство университета BLCU (Beijing Language and Culture University)

### 5.2. Информационное обеспечение

#### 5.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
Онлайн русско-китайский, китайско-русский словарь «Trainchinese»	<a href="https://www.trainchinese.com/v2/index.php">https://www.trainchinese.com/v2/index.php</a>
Китайский — Ни Хао, канал МАХ	<a href="https://max.ru/chinese_lingvistika_slovar">https://max.ru/chinese_lingvistika_slovar</a>
БКРС — Большой Китайско-Русский Словарь	<a href="https://max.ru/chinese_lingvistika_slovar">https://max.ru/chinese_lingvistika_slovar</a>

#### 5.2.2. Профессиональные базы данных / Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
2	eLIBRARY.RU	<a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>	<a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>

#### 5.2.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов

1	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	ЗАО "СофтЛайнТрейд" №2011.25486 от 28.11.2011 Неискл. право. Бессрочно
2	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
3	LMS Moodle	ПО для эффективного онлайн- взаимодействия преподавателя и студента	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование учебной аудитории, специализированной лаборатории	Перечень необходимого оборудования и технических средств обучения
1	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель, технические средства обучения (мультимедийный проектор, компьютер (ноутбук), экран) и др.
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	переносное оборудование ноутбук
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	переносное оборудование ноутбук, телевизор
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	используется переносное оборудование ноутбук, телевизор
		Учебная аудитория	переносное оборудование ноутбук, телевизор
2	Самостоятельная работа	Компьютерный класс с выходом в Интернет В-600а	Специализированная учебная мебель на 30 посадочных мест, 30 компьютеров, технические средства обучения (мультимедийный проектор, компьютер (ноутбук), экран), видеорекамеры, программное обеспечение

		Читальный зал библиотеки	Специализированная мебель, компьютерная техника с возможностью выхода в Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС, экран, мультимедийный проектор, программное обеспечение
--	--	--------------------------	---

## **7. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://www//kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом

особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;

- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;

- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;

- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;

- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;

- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

## **8. Методические рекомендации для преподавателей по организации воспитательной работы с обучающимися.**

Методическое обеспечение процесса воспитания обучающихся выступает одним из определяющих факторов высокого качества образования. Преподаватель вуза, демонстрируя высокий профессионализм, эрудицию, четкую гражданскую позицию, самодисциплину, творческий подход в решении профессиональных задач, в ходе образовательного процесса способствует формированию гармоничной личности.

При реализации дисциплины преподаватель может использовать следующие методы воспитательной работы:

- методы формирования сознания личности (беседа, диспут, внушение, инструктаж, контроль, объяснение, пример, самоконтроль, рассказ, совет, убеждение и др.);

- методы организации деятельности и формирования опыта поведения (задание, общественное мнение, педагогическое требование, поручение, приучение, создание воспитывающих ситуаций, тренинг, упражнение, и др.);

- методы мотивации деятельности и поведения (одобрение, поощрение социальной активности, порицание, создание ситуаций успеха, создание ситуаций для эмоционально-нравственных переживаний, соревнование и др.)

При реализации дисциплины преподаватель должен учитывать следующие направления воспитательной деятельности:

*Гражданское и патриотическое воспитание:*

- формирование у обучающихся целостного мировоззрения, российской идентичности, уважения к своей семье, обществу, государству, принятым в семье и обществе духовно-нравственным и социокультурным ценностям, к

национальному, культурному и историческому наследию, формирование стремления к его сохранению и развитию;

- формирование у обучающихся активной гражданской позиции, основанной на традиционных культурных, духовных и нравственных ценностях российского общества, для повышения способности ответственно реализовывать свои конституционные права и обязанности;

- развитие правовой и политической культуры обучающихся, расширение конструктивного участия в принятии решений, затрагивающих их права и интересы, в том числе в различных формах самоорганизации, самоуправления, общественно-значимой деятельности;

- формирование мотивов, нравственных и смысловых установок личности, позволяющих противостоять экстремизму, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам, межэтнической и межконфессиональной нетерпимости, другим негативным социальным явлениям.

#### *Духовно-нравственное воспитание:*

- воспитание чувства достоинства, чести и честности, совестливости, уважения к родителям, учителям, людям старшего поколения;

- формирование принципов коллективизма и солидарности, духа милосердия и сострадания, привычки заботиться о людях, находящихся в трудной жизненной ситуации;

- формирование солидарности и чувства социальной ответственности по отношению к людям с ограниченными возможностями здоровья, преодоление психологических барьеров по отношению к людям с ограниченными возможностями;

- формирование эмоционально насыщенного и духовно возвышенного отношения к миру, способности и умения передавать другим свой эстетический опыт.

#### *Культурно-просветительское воспитание:*

- формирование эстетической картины мира;

- формирование уважения к культурным ценностям родного города, края, страны;

- повышение познавательной активности обучающихся.

#### *Научно-образовательное воспитание:*

- формирование у обучающихся научного мировоззрения;

- формирование умения получать знания;

- формирование навыков анализа и синтеза информации, в том числе в профессиональной области.

**Вносимые изменения и утверждения на новый учебный год**

№ п/п	№ раздела внесения изменений	Дата внесения изменений	Содержание изменений	«Согласовано» Зав. каф. реализующей дисциплину	«Согласовано» председатель УМК института (факультета), в состав которого входит выпускающая
1	2	3	4	5	6
1					
2					
3					

*Приложение к рабочей программе дисциплины*



**КГУУ**

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

(ФГБОУ ВО «КГУУ»)

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

**по дисциплине**

**Б1.О.03 Иностранный язык (китайский)**

---

г. Казань, 2026

Оценочные материалы по дисциплине, предназначены для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенций.

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля (ТК) и промежуточной аттестации, проводимых по балльно-рейтинговой системе (БРС).

## 1. Технологическая карта

Семестр 1

Наименование раздела	Формы и вид контроля	Рейтинговые показатели							
		I текущий контроль	Дополнительные баллы к ТК1	II текущий контроль	Дополнительные баллы к ТК2	III текущий контроль	Дополнительные баллы к ТК3	Итого	Промежуточная аттестация
<b>Раздел 1. «Знакомство»</b> <b>。熟人</b>	<b>ТК1</b>	<b>15</b>	<b>0-15</b>					<b>15-30</b>	<b>15-30</b>
Тест (Тест)		7						7	
Собеседование (Сбс)		8						8	
Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий)			0-15					15	
<b>Раздел 2. «Моя семья»</b> <b>我的家人</b>	<b>ТК2</b>			<b>15</b>	<b>0-15</b>			<b>15-30</b>	<b>15-30</b>
Тест (Тест)				7				7	
Практическое задание (ПЗ): Чтение, перевод и реферирование текста				8				8	
Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий)					0-15			15	
<b>Раздел 3. «Мой университет»</b> <b>在大学里</b>	<b>ТК3</b>					<b>25</b>	<b>0-15</b>	<b>25-40</b>	<b>25-40</b>
Тест (Тест)						10		10	
Подготовка и защита мультимедийных презентаций,						15		15	



задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий)								40	
<b>Итого</b>									<b>0-55</b>
Промежуточная аттестация (экзамен)	<b>ОМ</b>							45	<b>0-45</b>
В устной форме по билетам									
Практическое задание (ПЗ): Чтение и перевод текста по специальности									0-15
Практическое задание (ПЗ): Реферирование текста по специальности									0-15
Собеседование (Сбс)									0-15

## 2. Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации

### Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетентности	Код индикатора компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности индикатора компетенции			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			от 85 до 100	от 70 до 84	от 55 до 69	от 0 до 54
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено
УК-4	УК 4.2	<p>знать:</p> <p>не менее 1500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента, а также грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные</p>	<p>Имеет богатый лексический запас, хорошо знает правила сочетаемости и лексических единиц, не допускает ошибок. В полном объеме знает грамматические правила и</p>	<p>Имеет хороший лексический запас, знает правила сочетаемости и лексических единиц, допускает 1-2 речевые ошибки</p>	<p>Имеет скудный лексический запас, недостаточно хорошо знает правила сочетаемости и лексических единиц, допускает более 3 ошибок в грамматических структурах, произношении и</p>	<p>Не знает лексику изучаемого языка, не знает правил сочетаемости и лексических единиц, более 5 фонетических, грамматических ошибок.</p>

	тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности	модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности		порядке слов	
уметь:					
	самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию	бегло, без фонетических ошибок читает оригинальные тексты по специальности, умеет извлекать необходимую информацию	хорошо читает оригинальные тексты, при извлечении информации допускает 1-2 не грубые фонетические ошибки, не препятствующие общему пониманию текста	затрудняется в извлечении информации из прочитанного текста	не умеет читать оригинальные тексты, не умеет извлекать необходимую информацию
владеть:					
	навыками вести беседы на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы, а также составлять аннотации и презентации на немецком языке	в полном объеме владеет навыками ведения беседы на иностранном языке и составляет аннотации и презентации.	при переводе текстов допускает 1-2 ошибки, не препятствующие общему пониманию текстов и презентаций	затрудняется при переводе оригинальных текстов, допускает ошибки при ведении беседы и составлении аннотаций и презентаций	не способен перевести текст с иностранного языка, не владеет навыками ведения бесед, составления презентаций

**Оценивание** в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить **максимально 45 баллов**, при этом 35-45 баллов – **Оценка «Отлично»**

25 – 34 – **Оценка «Хорошо»**,  
15- 24 – **Оценка «Удовлетворительно»**,  
14 и ниже - **«неудовлетворительно»**:

Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык»

Баллы по видам деятельности (экзамен, промежуточная аттестация):

**0-15 – чтение**

Максимальное количество баллов - 15

**0-15 – перевод технического текста**

Грамматика – 5 баллов

Стилистика и лексическая наполняемость – 5 баллов

Максимальное количество баллов - 15

**0-15 - реферирование текста по специальности**

Выделение основной идеи текста – 2 балла

Изложение собственной точки зрения - 2 балла

Грамматическое оформление – 2 балла

Лексическая наполненность – 2 балла

Логика изложения – 2 балла

Максимальное количество баллов - 10

**5-15 - беседа по заданной теме**

Грамотность речи – 5 баллов

Логика высказывания, Соответствие коммуникативной ситуации – 5 баллов

Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 5 баллов

Максимальное количество баллов – **15**

При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии:

1. Правильность выполнения практического(их) задания(ий)
2. Владение навыками, запланированными в рабочей программе дисциплины.
3. Владение лексико-грамматическими структурами и использование их при ответе.
4. Логичность и последовательность ответа.

От **35 до 45** баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

От **25 до 35** баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение

монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается несколько неточностей в ответе.

От **20 до 25** баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании явлений иностранного языка, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Максимальное количество баллов за экзамен - **45**

### 3. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Описание оценочного средства
Мультимедийная презентация (МП)	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	Тематика презентаций
Практическое задание (ПЗ)	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задание направлено на оценивание компетенций по дисциплине, содержит четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий	Комплект задач и заданий
Реферат (Рфр)	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы	Темы рефератов
Собеседование (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по разделам дисциплины
Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий
Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ)	Различают задачи и задания: а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; б) реконструктивного уровня, позволяющие оцени-	Комплект разноуровневых задач и заданий

	<p>вать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей;</p> <p>в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения</p>	
--	--	--

#### **4. Перечень контрольных заданий или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины**

##### *Примеры заданий*

##### **Для текущего контроля ТК1:**

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

##### **Тест**

1. Укажите тип предложения:

现在我们放假了

a) предложение с прямым порядком слов; b) предложение с обратным порядком слов; c) вопросительное предложение.

2. Укажите тип предложения:

我们很喜欢假期

a) предложение с прямым порядком слов; b) предложение с обратным порядком слов; c) вопросительное предложение.

3. Преобразуйте предложение с прямым порядком слов в предложение с обратным порядком слов.

学生们正在学习。

4. Преобразуйте предложение с прямым порядком слов в предложение с обратным порядком слов.

斯特凡和尤尔根在这里学习。

5. Преобразуйте повествовательное предложение в вопросительное.

许多学生在这里学习。

6. Вставьте вопросительное слово.

...你在学习吗?

7. Допишите глагол 有 в правильной форме.

1. 我们已经..。一台电脑。

8. Вставьте глагол 有 в правильной форме.

拜托你在哪儿..。管理大学?

9. Вставьте глагол в скобках в правильной форме.

我们.....We..。德国的..。你也是德国人? (学习)。

10. Вставьте правильную форму глагола.

我的朋友在学习..。新闻工作。他很高兴.....他快乐..。关于它。

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов

обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

### Собеседование (Сбс)

Вопросы к собеседованию.

1. 你叫什么名字？
2. 你从哪里来？
3. 你是做什么的？
4. 你多大了？
5. 你男朋友叫什么名字？
6. 什么是你的朋友？
7. 你的朋友从哪里来？
8. 你女朋友多大了？
9. 你女朋友叫什么名字？
10. 什么是你的女朋友？

### Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий)

Примеры заданий

1. Расскажите о правилах чтения китайских гласных.
2. Расскажите о правилах чтения сочетаний китайских согласных.
3. Расскажите о прямом порядке слов китайского предложения.
4. Каков порядок слов общего вопроса в китайском языке?
5. Задайте как можно больше вопросов своему другу.
6. Выполните упражнение: вставьте глаголы, данные в скобках, в правильной форме:
  1. ...请原谅我！ 2.他He..。计算机。还有什么..。这家公司？（出售）。 3.克劳迪娅..。sichsehr..。杜迪乔奇？（欣喜若狂）。 4.迪特Dieter..。他在基尔的祖父母。...你们是父母吗？（访问）。 5.你的.....Your..。现在的大学（参加）。 6.你的.....Your..。现在在莫斯科。在这里Here..。很多学生。（现场直播）。 7.那些学生..。这里有不同的职业。什么What..。是你吗？还有什么..。我们的朋友？（研究）。
7. Выполните упражнение: переведите на китайский язык.
  - 1.Сегодня я приду на занятия. 2.Что ты здесь делаешь? 3. Она совсем хорошо говорит по-китайски. 4. Ты учишься в школе или в вузе? 5. Здесь студенты обучаются различным профессиям. 6. Что производит этот завод? 7. Сегодня мы навестим Марию. 8. Эмма говорит по-русски и по-китайски. 9. Она живёт недалеко от Москвы. 10. Вы с удовольствием посещаете университет?
8. Вставьте притяжательные местоимения.
  - 1.我有一个朋友。...朋友的名字叫迪特。 2.我们的父亲报纸..。感兴趣的报纸。 3.这家公司卖电脑。...电脑是好的。 4.布劳恩夫妇有四个孩子..。孩子们上高中。 5.玛丽安有一个哥哥。...哥哥是个学生。
9. Вставьте правильные глаголы.

我的朋友正在学习..。新闻工作。他很高兴.....He's happy..。关于它。 2.你的工作..。在这个研究所。 3.学生们写道..。对？
- 四、学生回答..。很好。 5.你有什么要求..。是你吗？
10. Вставьте нужные глаголы.
  1. 你是德国人吗？-我只是..。德国人仍然很糟糕。 2. 什么

...你的朋友？3.我们向同事索要公司地址。他He..。我们这个。4.你.....You..。非常快..。请放慢速度！5.你住在哪里？

### Для текущего контроля ТК2:

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

#### Тест

1. Выберите правильный вариант ответа.  
你有兴趣..。在文学上。  
a) 你自己 b) 你 c) 你
2. Выберите правильный вариант ответа.  
我们把..。就在桌子上！  
a) 他自己 b) 我 c) 我们
3. Преобразуйте повествовательное предложение в вопросительное.  
罗伯塔现在正在疗养院康复。
4. Преобразуйте предложение с прямым порядком слов в предложение с обратным порядком слов.  
他总是期待着假期。
5. Вставьте личное местоимение.  
...跟我们说话很有趣。
6. Поставьте вопрос во 2-м лице ед.числа, используя вопросительное слово, данное в скобках.  
"我在家里康复。（在哪里?）
7. Поставьте вопрос в 3-м лице ед. числа, используя вопросительные слова, данные в скобках.  
我跟我的朋友。（和谁在一起?）
8. Вставьте нужные местоимения.  
迪马和曼弗雷德是朋友，现在他们是..。学生们。
9. Вставьте личное местоимение.  
这就是我们大学所在的地方..。这是好的。
10. Употребите подлежащее в единственном числе.  
孩子们乐于帮助母亲。

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика, и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

### Практическое задание (ПЗ): Чтение, перевод и реферирование текста.

Прочитайте, переведите и подготовьте реферат текста:

家族包括祖父母，爷爷奶奶，父母，爸爸妈妈和三个孩子。他们的名字是加比，卢茨和克劳斯。加比是个学生。她正在学习人力资源管理。她喜欢她的研究。  
卢茨是一名学生。他喜欢上学。卢茨很勤奋，他总是做功课。这就是为什么他在学校取得好成绩，老师们称赞他的勤奋。卢茨是非常有才华的。他对外语很感兴趣。他已经阅读和讲英语。他只在英语课上和朋友们说英语。  
克劳斯仍然很小。他还没有上学，他和祖父母呆在家里。他也学习英语。母亲经常读他的英语童话故事，克劳斯理解他们。克劳斯也是音乐家。他和他的母亲经常唱有趣的歌。全家人高兴地听着。

这个家庭有很多亲戚：他们是父亲的妹妹和母亲的兄弟。叔叔和阿姨结婚生子。他们住在同一个城市。他们经常拜访他们的侄子和侄女。有时他们和他们的孩子在一起。然后玩小表兄弟和Vetterlustig。

## **Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий).**

Примеры заданий:

1. Подготовьте диалог с другом о семье.
2. Подготовьте рассказ о своей семье.
3. Подготовьте вопросы другу о его семье.
4. Расскажите, как изменяются возвратные местоимения.
5. Расскажите, как изменяются притяжательные местоимения.
6. Выполните упражнение. Вставьте нужные местоимения. Переведите на русский язык.  
1.这是一栋房子..。是伟大的。2.达辛德人弗雷蒙德莫妮卡谢伦..。它很大而且..。是很小的。3.我正在学习德语..。这是困难的。莫斯科是我的家乡..。是古老的。5.这里有一个博物馆..。是很有趣的。
7. Выполните упражнение. Вставьте нужные глаголы.  
1.你这个学生? 是啊我..。这门外语很难。- 是的, 我..。das.3.吾爷爷..。很多很多。帮我很多。4.我的妹妹..。这门外语很好。她帮了我很多。5.我们, 他们..。这个公司。
8. Переведите на китайский язык.  
1. Я хорошо знаю термодинамику. Это сложный, но интересный предмет. 2. На следующей неделе у нас начинается курс по энергосбережению. Ты знаешь это? 3. Ты знаешь об этом предмете? — Да, я хорошо это знаю. Он интересный. 4. Ты поможешь мне? — Нет, я плохо знаю этот язык. 5. Ты знаешь этого студента? — Не очень хорошо. Я знаю, он учится в институте теплоэнергетики.
9. Соедините по смыслу две части предложения.  
我的祖父母是..。你现在住在..。时至今日..。  
爷爷奶奶有..。这些动物被称为..。  
他们正在玩..。一只猫和一只狗  
...米齐和罗尔夫。  
...很高兴。  
...莱比锡。  
...养老金领取者。  
...不是。
10. Вставьте, где это необходимо, нужные местоимения.  
1.什么是你的..。哥哥? 哥哥? 2.是他的.....。是妈妈吗? 3.我们的.....Our..。大学是大的。  
4.谁会是你的..。我的妹妹。5.工作新事物..。家长们吗?

### **Для текущего контроля ТКЗ:**

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

#### **Тест**

1. Раскройте скобки и поставьте нужное существительное.  
他拜访 (他的父母)
2. Поставьте существительное в единственное число.  
我们帮助学生。
3. Вставьте вопросительное слово.  
你要来吗? -就在下午

4. Вставьте правильное окончание предложения.

我们把书放在..。表格中的内容

5. Вставьте предлоги.

学生们拿起书本..。图书馆或工作

...阅览室。

6. Вставьте предлог.

为什么这本书..。（桌子？

7. Подберите предлог по смыслу предложения.

...这个城市有很多博物馆。

8. Подберите предлог по смыслу предложения.

...这个城市和莫斯科巴士。

9. Выберите правильный вариант.

我挂了灯..。

a) 上面的表 b) 上面的表 c) 之间的窗口

10. Выберите правильный вариант.

我挂了灯..。

a) 在他们的小册子中 b) 在桌子上 c) 在桌子上

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика, и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

## **Подготовка и защита мультимедийных презентаций, докладов, рефератов.**

Темы презентаций.

1. Учёба в университете. 我的大学
2. Где расположен мой университет. 二、我的大学在哪里
3. Где работают выпускники нашей кафедры. 大学毕业生在哪里工作
4. Что находится в распоряжении студентов и аспирантов. 什么是提供给学生和有志者。
5. Корпуса нашего университета. 五、我校校舍。
6. В читальном зале или дома? 在阅览室还是在家里?
7. Моя комната. 我的房间
8. Наше общежитие. 我们的学生之家
9. Мои соседи. 我的邻居们。
10. На уроках китайского языка. 在德语课上

## **Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий).**

Примеры заданий:

1. Подготовьте сообщение о своем университете.
2. Выучите правила образования существительных.
3. Выучите предлоги места.
4. Подготовьте рассказ о своей комнате по рисунку.

5. Вставьте, где необходимо, нужные предлоги.

**1.的正式名称..。荷兰是..。荷兰。2.在**

...美国有2.5亿人口3.的首都..。美国是..。华盛顿。4...罗马是..。意大利。5.  
...旧索非亚是..。保加利亚。

6. Переведите на китайский язык.

1. В сентябре студенты все приходят в университет. 2. Мы занимаемся в читальном зале библиотеки. 3. Эта аудитория находится между библиотекой и нашей кафедрой. 4. Наш университет расположен напротив станции метро. 5. Лаборатория находится на кафедре автоматизации технологических процессов и производств.

7. Вставьте нужный предлог.

1.你什么时候有空? (...七月份..。星期天)。2.你什么时候有德语课? (...明天.....tomorrow..。星期一, 星期一..。这个星期..。这个学期。3.你什么时候考试? (...一月份..。六月份.....June..。星期五, 星期五..。下午。4.你什么时候去看望你的祖父母? (...星期天星期天..。晚上...。夏天.....。明年。

8. Составьте мини-диалоги. Расскажите, что люди делают в этих помещениях.

人们在做什么? -在其中一个..。(图书馆、卧室、书房、电脑室、餐厅.....)

9. Вставьте соответствующие глаголы.

1.奶奶..。孩子在椅子上。那个孩子The children..。安静下来。2.孩子们在哪里? -卡琳..。在窗前看书, 莉赛尔和贾娜..。在地毯上玩耍。3.我只是.....I..。她的照片在桌子上。你.....You..。在右边的墙上。4.在哪里Where..。你的大学? 5.那些学生..。很多问题问老师。

10. Ответьте на вопросы.

1.我把照片挂在墙上。照片在哪里? 2.托马斯把墙上的灯挂在桌子上。墙灯挂在哪里? 3.我把小册子放在桌子上。小册子在哪里? 4.我把桌子放在窗前。桌子在哪里? 5.我把报纸放在小册子下面。报纸在哪里?

## **Задание промежуточной аттестации в устной форме**

### **Зачет 1 семестра**

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

## **1.Практическое задание (ПЗ): Чтение и перевод текста по специальности**

Прочитайте и переведите текст

在吕贝克, 在, 有房子。这个城市的每个人都知道这所房子。在XIX.世纪是在这个房子的公寓和kontor的父亲和祖父的人。父亲是一个商人和参议员。他有三个儿子: 海因里希、托马斯和克劳斯。海因里希·曼正在柏林学习。然后他去了意大利, 后来他住在慕尼黑和柏林。他在这里写书。他的小说和小说的主题是爱情和艺术, 战争和商业, 讽刺和戏剧。玛琳·迪特里希 (Marlene Dietrich) 根据他的小说"Unrat教授"在电影中扮演。1921年Henrich

Mann成为柏林普鲁士艺术学院的成员, 并于1931年担任该学院诗歌部的主席。1933年以后, 他移居美国并居住在加利福尼亚州。

他的弟弟托马斯比他小四岁。1900年他创作了第一部小说《布登布鲁克》(Buddenbrooks)。“这本家庭小说给他带来了成功, 1929年托马斯·曼获得了这个罗曼登诺贝尔奖。

他的小说和小说也是众所周知的

"Lotte in

Weimar"和"浮士德博士"1933年托马斯·曼移民到瑞士, 后来到美国。他住在加利福尼亚的一个兄弟。在这里, 他完成了他的四方学

约瑟夫和他的兄弟们。"

## **2. Практическое задание (ПЗ): Реферирование текста по специальности.**

Подготовьте реферат текста.

Предлагаемые тексты подбираются в соответствии с направлением подготовки студента.

## **3. Собеседование (Сбс).**

### **Примеры вопросов к собеседованию.**

1. Расскажите о вашем университете.
2. Расскажите о вашей комнате в общежитии.
3. Какая у вас семья?
4. Расскажите о ваших родителях.
5. Если есть, расскажите о ваших бабушках и дедушках.
6. Что нового вы узнали в университете?
7. Чем для вас является ваша семья?
8. Чем вы занимаетесь в свободное от учёбы время?
9. Чем вы занимаетесь на кафедре?
10. Какие предметы вы изучаете на первом курсе?

## **2 семестр**

### **Для текущего контроля ТК1:**

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

### **Тест**

1. Вставьте предлог, руководствуясь временем, указанным в скобках.  
还有20分钟..。一张（12.40英镑）
  2. Вставьте предлог, руководствуясь временем, указанным в скобках.  
时钟显示25分钟..。十（10.25）
  3. Вставьте существительные по смыслу предложения.  
"我在六点钟..。关于。
  4. Вставьте существительные по смыслу предложения.  
一个.....A..。"我七点钟回家..。进入研究所。
  5. Ответьте на вопрос отрицательно.  
那是报纸吗？
  6. Ответьте на вопрос отрицательно.  
你有钱吗？
  7. Раскройте скобки, употребив нужное слово.  
我给我的..。（客户）的钱。
  8. Раскройте скобки, употребив нужное слово.  
院长给出了..。（我们）的见证。
  9. Вставьте предлоги.  
我们当时..。穆勒家族..。正在访问。
  10. Вставьте предлоги.  
.....大学去了安东..。回家。
- Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика, и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

## **Собеседование (Сбс)**

## Вопросы к собеседованию.

1. 你的日常计划是什么？
2. 你早上做什么？
3. 你晚上做什么？
4. 你如何度过你的空闲时间？
5. 你如何度过周末？
6. 你的学生生活怎么样？
7. 你一周有什么日子？
8. 你在哪里和什么时候吃午饭？
9. 你什么时候吃早餐？
10. 现在几点了？

## Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий).

### Примеры заданий:

1. Подготовьте рассказ о своем рабочем дне.
  2. Подготовьте рассказ об учёбе своего друга.
  3. Подготовьте диалог с другом о выходных днях.
  4. Расспросите своего друга о распорядке дня и учебе в университете.
  5. Выучите счет до тысячи.
  6. Выучите обозначение времени на китайском языке.
  7. Вставьте, где необходимо, предлоги или служебные слова:  
1.我们当时是..。穆勒家族..。正在访问。2.每个人都去度假..。...我的妹妹。3.我的房子是..。公园..。4.马丁活着..。我的父母。5.我做家庭作业..。朋友们在一起。
  8. Вставьте нужное отрицание.  
1.我有..。很高兴见到你2.克劳斯来了.....。准时到了。3.我爷爷在工作..。4.怎么样? „...尤其是。5.我有恐惧...。
9. Переведите на русский язык, обращая внимание на отрицания.  
1.他不会来的。2.他今天不来。3.他没有读。4.她不住在这里。5.他不在波恩。6.你认识这个人吗? -不我不认识他7.你想喝啤酒吗? -不我不喝啤酒

### 11. Переведите на китайский язык.

1. Термодинамика это раздел физики.
2. Этот учебник читают все студенты.
3. Работа выполнена мастером.
4. Продукция производится на этом заводе.
5. Свет включается электриком.
6. Энергосберегающие технологии имеют большое значение.
7. Эта задача решилась очень быстро.
8. Теплофизика изучается всеми студентами технических вузов.
9. Конференция была назначена на февраль.
10. Существует много видов энергии.
11. Интересный метод применялся в нашей лаборатории.
12. Учёными были сделаны много выдающихся изобретений и открытий.
13. Траектория полета ракеты была точно рассчитана учеными.
14. Солнечная энергия может быть использована в промышленных целях.
15. В 1866 году Вернером фон Сименсом, отцом электротехники, была изобретена динамомашинa.
16. Теория движения ракет была разработана Циолковским.

### Для текущего контроля ТК2:

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

### Тест

1. Замените выделенное существительное личным местоимением.  
我妹妹做家务。她晚上做作业。

2. Замените выделенное существительное личным местоимением.  
技术文献? 我选择图书馆里的技术文献。
3. Раскройте скобки, поставьте необходимые существительные.  
通过(我的表弟)我得到(我的工作)的报纸和杂志。
4. Раскройте скобки, поставьте существительные в правильном падеже.  
她现在要去Münchenohne(她的儿子)。
5. Раскройте скобки, поставьте существительные в правильном падеже.  
我们乘公共汽车到(公园), 然后步行(这个公园)。
6. Вставьте правильный по смыслу предлог.  
我只是.....I just..。下周一休息。
7. Вставьте правильный по смыслу предлог.  
把椅子放在墙上..。
8. Вставьте правильный по смыслу предлог.  
许多学生站立..。老师, 他们有问题。
9. Выберите правильный вариант.  
保罗来到了点..。七点钟。  
a) in b) um c) 反对

10. Выберите правильный вариант.

那辆车站着..。这所房子。

a) um b) 反对 c) 落后

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика, и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

### **Практическое задание (ПЗ): Чтение, перевод и реферирование текста.**

Прочитайте, переведите и подготовьте реферат текста.

人们有不同的兴趣和爱好。许多人做运动, 收集不寻常的东西: 石头, 香水, 罕见的旧艺术品。有趣的照片, 原版书, 新车, 异国情调的动物, 异国情调的食物, 这将得到不同的人愉快。没有关于品味的争论。萧伯纳说:

"快乐是能够靠自己的爱好生活的人。"我有很多侧面利益。美丽的文学, 良好的现代或古典音乐, 英语和德语。有这么多有趣的世界!

### **Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий).**

1. Переведите на китайский язык.

1. Мощность ТЭС рассчитана точно. 2. Основные виды энергоносителей это электричество, тепло и газ. 3. Тепловые и атомные станции имеют разные мощности. 4.

Мы идём сдавать экзамен по физике. 5. Ты хорошо понимаешь этот предмет?

2. Раскройте скобки и переведите текст.

佩特拉是一名学生(института теплоэнергетики). 她现在正在做文书工作。(Для этой работы) I她需要大量的信息。她得到了信息 (через Интернет).

但是佩特拉找不到那里的一切。她需要一些杂志。(Без них)

工作是不可能的。这就是佩特拉的一切 (в библиотеку). 图书馆开始工作 (в 10 часов)

早上和工作 (до 6 часов) 在晚上。书籍和杂志有很多。他们站着说谎 (на книжных стеллажах). 佩特拉去 (вдоль стеллажей) 并选择必要的文学。它仍然存在。(Около 6 часов) 佩特拉离开阅览室回家。现在她拥有了一切 (для своей работы)。

3. Дайте краткий ответ, используя в ответах соответствующие предлоги.

- 1) 这些书是给谁的?
- 2) 二、他没有谁去公园?
- 3) 你在公园里散步吗? -不是-不是..。
- 4) 你通过报纸获得信息吗? -不是-不是..。
- 5) 公交车去格特普拉茨吗? -不是-不是..。

4. Подготовьте рассказ о своей будущей специальности.

5. Расскажите о любимых предметах вашего друга.

6. Подготовьте высказывание о значении любимого дела в жизни человека.

7. Поставьте правильно существительные.

1.通过(我的堂兄)我得到(我的工作)的报纸和杂志。2.她现在要去慕尼黑没有(她的儿子)。

3.我们乘坐巴士前往(公园),然后步行(公园)。4.你有什么反对(这个建议)?

五、学生来了..。在图书馆的假期。5.丽娜发送给父母..。的信件他的电报度假。

6.我也工作..。假期。7.有抱负的人希望..。他的论文。8.我们的单边主义..。地铁站。

### Для текущего контроля ТКЗ:

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

#### Тест

1. Выберите нужную форму глагола:

我和我一起..。去药房买阿司匹林。

- a) 应该c)
- b) 应该d) 应该

2. Выберите нужную форму глагола:

那些孩子..。已经去睡觉了。

- a) 应该c)
- b) 应该d) 应该

3. Выберите нужную форму глагола:

我们.....We..。今天去看望生病的朋友。

- (a) 必须(c) :
- b) 必须是d) 必须

4. Выберите нужную форму глагола:

我和我一起..。十点钟从车站接阿姨。

- (a) 必须(c) :
- b) 必须是d) 必须

5. Выберите нужную форму глагола:

这个周末..。带着家人去别墅。

- a) c) 可以
- b) 可以d)

6. Вставьте на место пропуска модальный глагол **可能不会** : в нужной форме:  
在这个小时里..。学生们不说话。

7. Образуйте от глагола причастие : 询问

8. Образуйте от глагола деепричастие : 询问

9. Раскройте скобки и употребите прилагательное в превосходной степени.

我妈妈起来了..。(早期)。

10. Раскройте скобки и употребите прилагательное в превосходной степени.

冬天的天气是..。(冷)。

Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре разработчика, и содержит 50 тестовых вопросов на каждую компетенцию, из них 20% - закрытого типа, 80% - открытого типа.

## **Подготовка и защита мультимедийных презентаций, докладов, рефератов.**

Темы презентаций.

- 1.我未来的职业
- 2.二是未来的职业。
- 3.在德国最好的行业。
- 4.俄罗斯最好的专业。
- 5.五、德国著名人物。
- 6.六、诺贝尔奖获得者。
- 7.我的家乡
- 8.我成为了一名工程师
- 9.我最喜欢的消遣。
- 10.我们选择哪些职业

## **Разноуровневые задачи и задания (РЗЗ): Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий).**

1. Составьте предложения по образцу:

**外套, 外套, 保暖-外套又暖和了**

1.我的父亲, 我朋友的父亲, 老了。2.傍晚, 清晨, 寒冷。3.这个讲座, 这个讲座, 很有趣。4.英语, 德语, 简单。5.这边, 那边, 很久

2. Прочитайте текст. Перескажите его.

### **一个非常古老的故事**

三个年轻人来到一个古老的阿拉伯人面前告诉他: "我们的父亲去世了。他留给我们十七只骆驼, 并下令老人应该得到一半, 第二三分之一, 最年轻的九分之一的骆驼。但现在, 分裂对我们来说是困难的。做出决定!"阿拉伯人想了想说: "据我所知, 你知道, 一只骆驼太少, 无法正确地分开。我自己只有一只骆驼, 但你可以使用。拿着, 然后分享。"只给我剩下的东西。兄弟俩感谢这样的友谊服务, 带着骆驼, 把十八头骆驼分开, 这样老大就得到了一半, 也就是九头, 第二三分之一, 也就是六头, 最年轻的是第九头, 也就是两头骆驼。当他们把骆驼带到一边时, 骆驼仍然令他们惊讶。他们把这个还给了他们的老朋友。

3. Ответьте на вопросы.

1.你能定义"职业"和"职业"这个术语吗? 他们是同义词吗? 2.你总是同意吗? 3.对人类有什么影响?

4.很多钱, 很多空闲时间, 有趣的工作, 良好的职业机会以及每个人都希望拥有的好同事。但总之, 很少有。在选择职业时, 什么对你特别重要? 欢迎你的职位!

5. Найдите лишнее слово в ряду.

吉他, 钢琴, 音乐家, 文章, 艺术

经理, 音乐家, 乘客, 商人, 画家

文章, 报纸, 决定, 杂志, 读者

dacha, 展览, 公寓, 房子, 寄宿学校

6. Вставьте нужные модальные глаголы.

1. 一、索默尔先生..。早上去科隆, 因为他在科隆工作, 住在特里尔。
2. 斯特雷克夫人..。现在从来不去电影院。你真是太好了..。做饭。
3. 佩特拉..。不要把公寓。因为560欧元..。他们不付钱。
7. Подготовьте высказывание о своей будущей профессии теплоэнергетика.
8. Поговорите с другом о его выборе профессии теплоэнергетика.
9. Подготовьте список востребованных профессий в нашей стране.
10. Подготовьте высказывание о востребованных профессиях в области теплоэнергетики.

## Для промежуточной аттестации Экзамен

Проверяемая компетенция: УК-4, УК-4.2

### Примеры экзаменационных билетов:

#### Билет 1.

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст.

一架飞机于2019年3月10日星期日在埃塞俄比亚坠毁, 造成157名乘客死亡。埃塞俄比亚航空公司的波音737 MAX-8于当地时间上午5点36分起飞。紧随其后的飞行路线在起飞后不久显示出异常高速的发展。凌晨5点41分, 飞机不再在雷达上。飞行员此前已获准返回机场。机上157名乘客全部遇难。埃塞俄比亚航空公司宣布, 死者来自35个国家。根据初步调查结果, 这包括联合国环境会议的19名员工。受害者的身份于周日开始。令人担忧的是这类飞机发生的一系列坠机事件。最近, 一架波音737 MAX-8于2018年10月在印度尼西亚坠毁。

2. 介绍一下你自己。

#### Билет 2

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст

电流的本质

人们只能通过它的影响和现象来了解电流的性质。这些效应分为三类: 热效应、化学效应和磁效应。也可以说这三种效应总是同时发生的。我们早就知道原子是由原子核和电子壳组成的。核中含有正电粒子 $\square$ 质子和未充电的neutron基本粒子。电子在核的某些路径上移动。正面和负面粒子相互吸引。这就造成了紧张。这种电压是电流产生的原因。在有许多自由电子的物体中, 电流流动得更好。这些体称为导体。最好的导体是金属和一些气体。也有一些体含有很少的自由电子。它们被称为半导体或非导体。它们是橡胶、玻璃、纸张和塑料。

2. 说说你的大学

#### Билет 3

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст.

计算机科学一词来源于"信息"一词。计算机科学基本上是关于信息的收集、传播、处理和存储。主要关注的是可以接管或支持整个流程子任务的技术解决方案。计算机科学是机器处理、存储和传输信息的科学、技术和应用。信息处理技术(计算机技术, 编程技术

)的研究是计算机科学的重要组成部分。然而,此外,对信息本身的关注也起着作用(它来自哪里,你如何代表它,人们如何能够有动力去传递它,人们如何能够处理它)。与工商管理,心理学和社会学有着密切的联系。计算机科学领域非常广泛,因此分为几个子领域:技术计算机科学。计算机体系结构。该领域涉及计算机的技术结构,即处理器、内存芯片等物理组件,以及用于实现网络组件(如路由器和调制解调器)的外围设备和设备的构建。系统软件。这是关于系统软件的概念和实现,即与硬件相关的软件和非专用软件,即用于控制技术硬件的软件。系统软件的示例包括操作系统、网络软件、用于控制分布式系统(客户端/服务器)的软件、shell、Windows管理器。实用的计算机科学。这一领域一般涉及方按拟订。主题的例子是编程语言,翻译器构建,软件开发(软件工程)中的过程。

2.说说你的家人

#### Билет 4

1.Прочтите, переведите и прореферлируйте текст.

**信息技术(简称IT)是信息和数据处理以及为此目的所需的硬件和软件的通用术语。也经常使用英文发音的缩写IT。信息技术一词,部分同义地使用,来自英语,是英语术语信息技术的翻译,指与该领域相关的技术和技术。但是,这里经常使用不正确的翻译。信息技术是经典电气工程和(相对年轻)计算机科学之间的联系。这可以看出,例如,许多电气工程学院,应用科学大学和高等学校(如高等技术学院,HTL)的部门更名为"信息技术"或至少是"电气工程和信息技术"或"信息技术"。与信息技术接近的是技术计算机科学,除其他外,涉及交换网络和网络以及计算机的构建和组织。但输出和输入设备的(硬件)方面,即经典和将来的人机界面(人机界面),也属于这一领域。数字信号处理和通信技术反过来又是计算机网络的基础。因此,信息技术、电信和消费电子的融合常常被称为信息和通信技术(ICT)或信息和通信技术(ICT)。近几十年来,信息技术的发展改变了生活的许多领域,如商业和科学。人机交互的研究和发展也变得越来越重要。**

2. 二、你住在哪里?

#### Билет 5

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст.

**生物质供热厂和生物质供热发电厂全年使用生物质来产生热量,如果是热电联产,则使用电力。除了以森林木材(森林残余木材)和工业残余木材为主要燃料外,还可以使用秸秆等农产品。电效率为15%至25%,热效率约为60%。可用于住宅建筑中的小型系统(壁炉、炉灶、锅炉),例如用于供热的颗粒加热系统。木屑加热器也用于更高的热量要求(公寓楼,贸易,工业)。典型的电力是0.5到50兆瓦。**

2.说说你的工作日

#### Билет 6

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст.

**由生物质产生的能量称为生物能源。而生物质是指动植物产品,来自不同地区的有机残留物。这些生物能源载体可用于供电或供热。**

**生物质发电厂是全年生物质燃烧厂,通过蒸汽涡轮机发电。电力和整体效率为30%至35%。主要使用木材(废木)和廉价的其他木材(残木)。典型的电力输出为20兆瓦。**

通过所谓的热电联产（CHP）联合发电也是可能的。在热电联产的情况下，总体效果高于仅发电的情况。热电联产工厂的例子有生物质加热发电厂（热电联产）（燃烧固体生物燃料）、生物质加热发电厂的沼气发电厂（发酵固体燃料）和生物质燃烧厂的热电联产（所谓的木材气体热电联产）。

2.说说你的父母

### Билет 7

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст

#### 二、可再生能源

**可再生能源、可再生能源或替代能源是几乎取之不尽、用之不竭或更新速度相对较快的能源。**这使它们与化石能源不同，化石能源只能在数百万年的时间内再生。除了提高能源效率外，可再生能源被视为可持续能源政策和能源转型的最重要支柱。可持续能源供应是一种能源供应，可以满足当前的需求，而不限制子孙后代的能源供应，也不损害后世后代和环境。它包括能源的产生、分配和使用。

**可再生能源是几乎无限可用的资源，不会损害气候。**这些能源包括：太阳能、水能、风能、地热能和生物能源。来自煤炭，天然气和石油的能源被称为化石能源，负责破坏气候的二氧化碳（CO<sub>2</sub>）。二氧化碳导致了60%的人为温室效应。

2.你最喜欢的活动是什么？

### Билет 8

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст

**在私人家庭以及运输和工业中，化石燃料仍然是能源组合的支柱：矿物油的份额刚刚超过三分之一，是最重要的主要能源，其次是天然气、褐煤、硬煤和核能。**根据联邦政府的计划，核能（占9%左右）**将逐步淘汰，取而代之的是可再生能源。**1990年代初开始实施的支助政策使可再生能源的使用具有吸引力和经济效益。可再生能源法（EEG）是促进使用可再生能源的计划，被视为气候友好型能源上升的引擎，并被许多国家在其大纲中采用。更多地使用可再生能源和更有效地使用能源也构成了2009年缔结的联邦政府关于这一主题的联合协议的核心。2011年春季，**德国政府决定进行“能源转型”：加速淘汰核能。**由于日本福岛核灾难后的安全重新评估，仍在电网中的17座德国核电站中的8座立即关闭。此外，联邦议院以绝大多数票通过了一项时间表，根据该时间表，到2022年，其余9座反应堆也应与电网断开。核能仍然在2011年提供约18%的电力，然后将在11年内被**可再生能源**，扩大的电网和新的绿色电力储存设施可靠地取代。到2020年，35%的电力将来自可再生能源，到2050年将达到80%。**即使在“能源转型”之前，“绿色电力”在德国也经历了繁荣。**

2.你的朋友喜欢做什么？

### Билет 9

1. Прочтите, переведите и прореферлируйте текст

电流的本质

人们只能通过它的影响和现象来了解电流的性质。这些效应分为三类：热效应、化学效应和磁效应。也可以说这三种效应总是同时发生的。我们早就知道原子是由原子核和电子壳组成的。核中含有正电粒子□质子和未充电的中子基本粒子。电子在核的某些路径上移动。正面和负面粒子相互吸引。这就造成了紧张。这种电压是电流产生的原因。在有许多自由电子的物体中，电流流动得更好。这些体称为导体。最好的导体是金属和一些气体。也有一些体含有很少的自由电子。它们被称为半导体或非导体。它们是橡胶、

玻璃、纸张和塑料。

2. 你如何找到你的大学？

### **Билет 10**

1. Прочтите, переведите и прореферуйте текст

材料是我们用于生产粘合剂，设备，建筑元素，工件，半成品和日常物品的所有材料。

在狭义上，材料是所有必需的物质，特别是Mashin建筑和Elertrotechnik。

材料来源于原材料。即使在今天，最重要的材料仍然是金属材料，尽管近几十年来陶瓷材料和塑料在质量和适用性方面取得了重大进展。因此，冶金在材料科学中处于领先地位。

材料科学中要解决的问题需要制造技术，冶金和材料测试领域的良好知识。

2. 您的日常计划是什么？